

全民希臘文

名詞類 (L3)

1

指示詞 (1/3)

■指示代名詞 (demonstrative pronoun) 用法

可 1:38	V-PAS-1P	ADV	PREP	T-APF	V-PMP-APF	N-APF	
	ἄγωμεν	ἀλλαχοῦ	εἰς	τὰς	ἐχομένας	κωμοπόλεις	
	ἄγω	ἀλλαχόθεν	εἰς	ὁ	ἔχω	κωμόπολιν	
	Let us go	another way	into	the	neighboring	towns,	
	CONJ	CONJ	ADV	V-AAS-1S	PREP	D-ASN	CONJ
	ἵνα	καὶ	ἐκεῖ	κηρύξω·	εἰς	τοῦτο	γάρ
	ἵνα	καί	ἐκεῖ	κηρύσσω	εἰς	οὗτος	γάρ
	so that	also	there	I might preach;	for	this	therefore
							have I come forth.
	我們可以往別處去，到鄰近的鄉村，我也好在那裡傳道，因為我是為這事出來的。						

Mounce, § 13.7

2

指示詞 (2/3)

■指示形容詞 (demonstrative adjective) 用法

太 9:26	CONJ	V-2AAI-3S	T-NSF	N-NSF	D-NSF	PREP	A-ASF	T-ASF	N-ASF	D-ASF
	καὶ	ἐξῆλθεν	ἡ	φήμη	αὕτη	εἰς	ὅλην	τὴν	γῆν	ἐκείνην.¶
	καί	ἐξέρχομαι	ὁ	φήμη	οὗτος	εἰς	ὅλος	ὁ	γῆ	ἐκεῖνος
	And	went out	the	report	this	into	all	the	land	that.

於是這風聲傳遍了那地方。

Mounce, § 13.8

οὗτος, ἐκεῖνος 要擺在敘述用法的位置

3

指示詞 (3/3)

可 13:11	CONJ	CONJ	V-PAS-3P	P-2AP						
	καὶ	ὅταν	ἄγωσιν	ὑμᾶς						
	καί	ὅταν	ἄγω	σύ						
	And	when	they might lead away	you,						

V-PAP-NPM	PRT-N	V-PAM-2P	I-ASN	V-AAS-2P						
παραδιδόντες	μὴ	προμεριμνᾶτε	τί	λαλήσητε						
παραδίδωμι	μὴ	προμεριμνάω	τίς	λαλέω						
delivering [you] up,	not	be anxious beforehand	what	you should say,						

CONJ	R-NSN	PRT	V-APS-3S	P-2DP	PREP	D-DSF	T-DSF	N-DSF	D-ASN	V-PAM-2P
ἀλλ'	ὅ	ἐάν	δοθῇ	ὑμῖν	ἐν	ἐκείνῃ	τῇ	ὥρᾳ	τοῦτο	λαλεῖτε
ἀλλά	ὅς, ἥ	ἐάν	δίδωμι	σύ	ἐν	ἐκεῖνος	ὁ	ώρα	οὗτος	λαλέω
but	whatever	if	might be given	to you,	in	that	-	hour,	that	speak;

PRT-N	CONJ	V-PAI-2P	P-2NP	T-NPM	V-PAP-NPM	CONJ	T-NSN	N-NSN	T-NSN	A-NSN
οὐ	γάρ	ἐστε	ὑμεῖς	οἱ	λαλοῦντες	ἀλλά	τὸ	Πνεῦμα	τὸ	Ἅγιον.
οὐ	γάρ	εἰμί	σύ	ὁ	λαλέω	ἀλλά	ὁ	πνεῦμα	ὁ	ἅγιος
not	for	are	you	those	speaking,	but	the	Spirit	-	Holy.

Mounce, § 13.9

人把你們拉去交官的時候，不要預先思慮說甚麼；
到那時候，賜給你們甚麼話，你們就說甚麼；因為說話的不是你們，乃是聖靈。

4

疑問代名詞、不定代名詞

- 疑問代名詞 (interrogative pronoun) — τίς
- 不定代名詞 (indefinite pronoun) — τις

	CONJ	CONJ	X-NSM	P-2DP	V-2AAS-3S	I-ASN	V-PAI-2P
可 11:3	καὶ	ἐάν	τις	ὁμῖν	εἴπη·	Τί	ποιεῖτε
	καί	ἐάν	τις	σύ	ἔπω, ἐρῶ, εἶπον	τίς	ποιέω
	And	if	anyone	to you	says,	Why	are you doing
	D-ASN	V-2AAM-2P	T-NSM	N-NSM	P-GSM	N-ASF	V-PAI-3S
	τοῦτο;	εἶπατε·	Ὁ	Κύριος	αὐτοῦ	χρεῖαν	ἔχει
	οὗτος	ἔπω, ἐρῶ, εἶπον	ὁ	κύριος	αὐτός	χρεῖα	ἔχω
	this?’	say,	the	Lord	of it	need	has,

若有人對你們說：為甚麼作這事？你們就說：主要用他。

Mounce, § 10.11

關係代名詞

- 關係代名詞
- ὅς — who, which, what (1399)

●ὅστις — who, whichever, whoever (152)
- 關係子句
- 性、數 ⇒ 要與先行詞一致

●格 ⇒ 則要看在關係子句中的角色而定

Mounce, § 14.9-13

子句 = 主語(S) + 述語(P) + 補語(C) + 狀語(A)

■次要(從屬)子句 (Secondary Clause)

- 性、數要與先行詞一致；
- 格則看在關係子句中的角色而定

